



hamboorg.city

BuT — Bildung und Teilhabe: sprijin educațional, rechizite școlare și sport

Serviciile pachetului de educație și participare: Lernförderung, 195 euro pentru rechizite școlare, masa de prânz, 15 euro lunar pentru sport și cultură.

Deutsche Begriffe: Bildung und Teilhabe | BuT | Lernförderung | Schulbedarf | Mittagessen | Teilhabe

Pachetul de educație și participare (BuT)

Bildung und Teilhabe sprijină copiii și adolescenții din familii cu venituri reduse. Obiectiv: nici un copil nu ar trebui să sufere în educație și timp liber din cauza lipsei banilor.

Cine are dreptul?

Copii și adolescenți sub 25 de ani (sub 18 ani pentru participare), ale căror familii primesc una dintre aceste prestații:

- **Bürgergeld** (SGB II)
- **Sozialhilfe** (SGB XII)
- **Wohngeld**
- **Kinderzuschlag**
- **Asylbewerberleistungen**

Cele șapte servicii în revizuire

1. Schulbedarf — 195 euro pe an Pentru caiete, pixuri, ghiozdane și materiale școlare:

- **130 euro** la 1 august (începutul anului școlar)
- **65 euro** la 1 februarie (al doilea semestru)

- Se plătesc **automat** la Bürgergeld și Sozialhilfe

2. Lernförderung (sprijin educațional suplimentar) Dacă rezultatele școlare nu sunt suficiente și școala **confirmă** că sprijinul educațional este necesar:

- Costurile sprijinului educațional sunt acoperite **în totalitate**
- De asemenea în grupe mici sau lecții individuale
- Cererea se depune la serviciul de ocupare/biroul de asistență socială cu confirmare de la școală

3. Mittagessen la școală, grădiniță sau centru de îngrijire

- Costurile **mesei comune** sunt acoperite în totalitate
- Fără contribuție personală (din 2023)
- Se aplică în școli, grădinițe și centre de îngrijire

4. Teilhabe în sport, cultură și activități de timp liber — 15 euro/lună Pentru copii și adolescenți **sub 18 ani**:

- **15 euro lunar** pentru cotizații la cluburi (fotbal, înot, școală de muzică etc.)
- De asemenea pentru tabere de vacanță sau echipament
- Se plătește direct clubului/furnizorului sau sub formă de voucher

5. Schülerbeförderung Costurile transportului la școală care nu sunt acoperite de altă sursă (de exemplu, bilet lunar).

6. Excursii școlare de mai multe zile

- **Costurile reale** ale excursiilor școlare sunt acoperite în totalitate
- De asemenea costurile excursiilor grădinițelor

7. Excursii de o zi Costurile excursiilor școlare și ale grădinițelor (intrări, costuri de transport).

Depunerea cererii — unde și cum?

- **Beneficiarii Bürgergeld**: cerere la **serviciul de ocupare**
- **Sozialhilfe/Asyl**: cerere la **biroul de asistență socială**
- **Wohngeld/Kinderzuschlag**: cerere la **primărie/biroul de evidență** sau biroul de asistență socială

Formularele sunt disponibile la primărie, serviciul de ocupare sau pentru descărcare pe site-ul orașului dvs. Multe servicii pot fi **solicitate cu efect retroactiv**.

Sfaturi

- Întrebați **asistenții sociali școlari** — ei vă ajută să completați cererile

- În multe orașe există **centre centrale BuT** dedicate pentru consultații
 - Dreptul se aplică și **copiilor cu permis de ședere sau aviz de ședere**
- Stare: martie 2026. Toate informațiile fără garanție.

hamboorg.city/knowledge/article/nachhilfe-foerderung/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo